

## 2 Tesaloniceni

14/01/2023 22:04:46

## CAPITOLUL 1

1:1 **Παῦλος** και **Σιλβανός** και **Τιμόθεος** τη **ἐκκλησία**  
 Pavel, și Silvan, și Timotei, către adunarea  
 \* **Θεσσαλονικέων** εν **θεώ** **πατρί** **ημών** και **κυρίω**  
 tesalonicenilor, în Dumnezeu Tatăl nostru și Domnul  
 \* **Ιησού** **χριστώ** 1:2 **χάρις** **υμῖν** και **ειρήνη** ἀπό **θεοῦ**  
 Isus Hristos. Har vouă, și pace de la Dumnezeu  
 3962 1473 2532 2962 \* 5547 2168  
**πατρός** **ημών** και **κυρίου** **Ιησού** **χριστοῦ** 1:3 **ευχαριστεῖτε**  
 Tatăl nostru și Domnul Isus Hristos. Să mulțumim  
 3784 3588 2316 3842 4012 1473 80  
**οφείλομεν** **τῷ** **θεῷ** **πάντοτε** **περί** **υμῶν** **ἀδελφοί**  
 trebuie lui Dumnezeu neîncetat, cu privire la voi, fraților,  
 2531 514 1510.2.3 3754 5232 3588 4102  
**καθὼς** **ἀξιὸν** **ἐστὶν** **ὅτι** **υπεραξάνει** **ἡ** **πίστις**  
 așa cum dreptul este, fiindcă peste măsură de mult crește credința  
 1473 2532 4121 3588 26 1520 1538  
**υμῶν** και **πλεονάζει** **ἡ** **ἀγάπη** **ενὸς** **ἐκάστου**  
 voastră, și se înmulțește iubirea individuală a fiecăruia  
 3956-1473 1519 240 5620 1473 1473  
**πάντων** **υμῶν** **εἰς** **ἀλλήλους** 1:4 **ὥστε** **ἡμᾶς** **αὐτοῦς**  
 din voi toți față de celălalt; așa încât noi înșine  
 1722 1473 2744 1722 3588 1577 3588 2316  
**ἐν** **υμῖν** **καυχᾶσθαι** **ἐν** **ταῖς** **ἐκκλησίαις** **του** **θεοῦ**  
 cu voi ne lăudăm, în adunările lui Dumnezeu,  
 5228 3588 5281 1473 2532 4102 1722 3956 3588  
**υπερ** **της** **υπομονῆς** **υμῶν** και **πίστεως** **ἐν** **πάσι** **τοῖς**  
 răbdarea voastră și credința, în toate  
 1375 1473 2532 3588 2347 3739 430  
**διωγμοῖς** **υμῶν** και **ταῖς** **θλίψεσιν** **αἰς** **ἀνεχέσθε**  
 persecuțiile voastre și necazurile pe care le îndurați;  
 1730 3588 1342 2920 3588 2316 1519  
 1:5 **ἐνδειγμα** **της** **δικαιας** **κρίσεως** **του** **θεοῦ** **εἰς**  
 dovadă a dreptei judecăți a lui Dumnezeu, pentru  
 358 2661-1473 3588 932 3588 2316  
**το** **καταξιώθῃναι** **υμᾶς** **της** **βασιλείας** **του** **θεοῦ**  
 a vă socoti vrednici de împărăția lui Dumnezeu,  
 5228 3739 2532 3958 1512 1342 3844  
**υπερ** **ἧς** και **πάσχετε** 1:6 **εἰπερ** **δικαιον** **παρὰ**  
 pentru care și suferiți; dacă în adevăr e drept de la  
 2316 467 3588 2346 1473 2347  
**θεῷ** **ἀνταποδοῦναι** **τοῖς** **θλιβουσιν** **υμᾶς** **θλίψιν**  
 Dumnezeu să răsplătească pe cei necazându -vă cu necaz;  
 2532 1473 3588 2346 425 3326 1473 1722  
 1:7 και **υμῖν** **τοῖς** **θλιβομένοις** **ἀνεσιν** **μεθ'** **ημῶν** **ἐν**  
 și pe voi care sunteți necăjiți, odihnă împreună cu noi, în  
 3588 602 3588 2962 \* 575 3772 3326  
**τη** **ἀποκαλύψει** **του** **κυρίου** **Ιησοῦ** **ἀπ'** **ουρανοῦ** **μετ'**  
 descoperirea Domnului Isus din cer, cu  
 32 1411 1473 1722 4442 5395 1325  
**αγγέλων** **δυνάμεως** **αυτοῦ** 1:8 **ἐν** **πυρὶ** **φλογὸς** **διδόντος**  
 îngerii puterii Lui, în focul flămăi, dând  
 1557 3588 3361 1492 2316 2532 3588 3361  
**ἐκδίκησιν** **τοῖς** **μη** **εἰδόσι** **θεόν** **και** **τοῖς** **μη**  
 pedeapsă celor ce nu cunosc pe Dumnezeu, și celor ce nu  
 5219 3588 2098 3588 2962 1473 \*  
**υπακούουσι** **τῷ** **εὐαγγελίῳ** **του** **κυρίου** **ημῶν** **Ιησοῦ**  
 ascultă de Evanghelia Domnului nostru Isus  
 5547 3748 1349 5099 3639 166  
**χριστοῦ** 1:9 **οἵτινες** **δικην** **τίσουσιν**† **ὀλεθρον** **αἰώνιον**  
 Hristos; care cu pedeapsă vor fi răsplătiți, nimicare veșnică  
 575 4383 3588 2962 2532 575 3588 1391 3588 2479  
**ἀπὸ** **προσώπου** **του** **κυρίου** **και** **ἀπὸ** **της** **δόξης** **της** **ισχύος**  
 de la Fața Domnului, și de la gloria tăriei  
 1473 3752 2064 1740 1722 3588 39  
**αυτοῦ** 1:10 **ὅταν** **ἔλθῃ** **ἐνδοξασθῆναι** **ἐν** **τοῖς** **αἰγίοις**  
 Lui, când va veni pentru a fi glorificat în sfîinți

1:3 Țcuvenit

1:9 †5 oc, Pro 20:22, 24:22, 24:29, 27:12

1473 2532 2296 1722 3956 3588 4100 3754  
**αυτοῦ** και **θανμασθῆναι** **ἐν** **πάσι** **τοῖς** **πιστεύουσιν** **ὅτι**  
 Lui, și să fie admirat în toți cei ce au crezut, (căci  
 4100 3588 3142 1473 1909 1473 1722 3588 2250  
**ἐπιστεύθη** **το** **μαρτύριον** **ημῶν** **ἐφ'** **υμᾶς** **ἐν** **τῇ** **ἡμέρᾳ**  
 a fost crezută mărturia noastră către voi), în ziua  
 1565 1519 3739 2532-4336 3842 4012  
**ἐκείνη** 1:11 **εἰς** **ο** και **προσευχόμεθα** **πάντοτε** **περί**  
 aceea. Pentru aceasta ne și rugăm mereu pentru  
 1473 2443 1473 515 3588 2821 3588 2316 1473  
**υμῶν** **ἵνα** **υμᾶς** **ἀξιώσῃ** **της** **κλήσεως** **ο** **θεοῦ** **ημῶν**  
 voi, ca să vă găsească demni de chemare Dumnezeuul nostru,  
 2532 4137 3956 2107 19 2532 2041  
**και** **πληρώσῃ** **πάσαν** **ευδοκίαν** **αγαθωσύνης** **και** **ἔργων**  
 și să împlinească orice bună plăcere a bunătății, și lucrare  
 4102 1722 1411 3704 1740 3588 3686  
**πίστεως** **ἐν** **δυνάμει** 1:12 **ὅπως** **ἐνδοξασθῇ** **το** **ὄνομα**  
 a credinței în putere, așa încât să fie glorificat Numele  
 3588 2962 1473 \* 5547 1722 1473 2532 1473 1722  
**του** **κυρίου** **ημῶν** **Ιησοῦ** **χριστοῦ** **ἐν** **υμῖν** **και** **υμεῖς** **ἐν**  
 Domnului nostru Isus Hristos în voi, și voi în  
 1473 2596 3588 5484 3588 2316 1473 2532 2962  
**αὐτὰ** **κατὰ** **την** **χάριν** **του** **θεοῦ** **ημῶν** **και** **κυρίου**  
 El, potrivit harului Dumnezeuului nostru și Domnului  
 \* 5547  
**Ιησοῦ** **χριστοῦ**  
 Isus Hristos.

## CAPITOLUL 2

2:1 2065 1161 1473 80 5228 3588  
**2:1** **ερωτώμεν** **δε** **υμᾶς** **ἀδελφοί** **υπερ** **της**  
 Vă rugăm dar fraților, cu privire la  
 3952 3588 2962 1473 \* 5547 2532 1473  
**παρουσίας** **του** **κυρίου** **ημῶν** **Ιησοῦ** **χριστοῦ** **και** **ημῶν**  
 venirea Domnului nostru Isus Hristos, și a noastră  
 1997 1909 1473 1519 3588 3361 5030 4531  
**ἐπισυναγωγῆς** **ἐπ'** **αὐτόν** 2:2 **εἰς** **το** **μη** **ταχέως** **σαλευθῆναι**  
 strângerea-laolaltă la El, ca nu degrabă să fiți clătinați  
 1473 575 3588 3563 3383 2360 3383 1223 4151  
**υμᾶς** **ἀπὸ** **του** **νοῦς** **μη** **τε** **θροισθᾶι**† **μη** **τε** **διὰ** **πνεύματος**  
 voi la† minte, nici să nu vă neliniștiți, nici prin duh,  
 3383 1223 3056 3383 1223 1992 5613 1223 1473  
**μη** **τε** **διὰ** **λόγου** **μη** **τε** **δι** **ἐπιστολῆς** **ὡς** **ὅτι** **ημῶν**  
 nici prin cuvânt, nici prin scrisoare, că și cum ar fi de la noi,  
 5613 3754 1764 3588 2250 3588 5547 3361-5100-1473  
**ὡς** **ὅτι** **ἐνέστηκεν** **ἡ** **ἡμέρα** **του** **χριστοῦ** 2:3 **μη** **τις** **υμᾶς**  
 cum că ar fi prezentat ziua lui Hristos. Nimeni să nu vă  
 1818 2596 3367 5158 3754  
**ἐξαπατήσῃ**† **κατὰ** **μηδένα** **τρόπον** **ὅτι**  
 amăgească pe dea-ntregul† în niciun fel; căci nu va fi prezentă  
 1437 3361 2064 3588 646 4412 2532 601  
**εἰ** **μη** **ἔλθῃ** **ἡ** **ἀποστασία** **πρώτων** **και** **ἀποκαλυφθῇ**  
 dacă nu va veni apostazia mai întâi, și nu va fi descoperit  
 3588 444 3588 266 3588 5207 3588 684 3588  
**ο** **ἀνθρωπος** **της** **ἀμαρτίας** **ο** **υἱὸς** **της** **ἀπωλείας** 2:4 **ο**  
 omul păcatului, fiul pierzării†, care  
 480 2532 5229 1909 3956 3004  
**ἀντικείμενος** **και** **υπεραιρόμενος** **ἐπὶ** **πάντα** **λεγόμενον**  
 se împotrivesc și se înalță pe sine mai presus de tot ce se numește  
 2316 2228 4574 5620 1473 1519 3588  
**θεόν** **ἢ** **σέβασμα** **ὥστε** **αὐτόν** **εἰς** **τον**  
 Dumnezeu sau e vrednic de închinare; așa încât el în  
 3485 3588 2316 5613 2316 2523 584  
**ναόν** **του** **θεοῦ** **ὡς** **θεόν** **καθίσαι** **ἀποδεικνύοντα**†  
 templul lui Dumnezeu ca Dumnezeu se va așeza, prezentându-se  
 1438 3754 1510.2.3 2316 3756 3421 3754 2089  
**εαυτόν** **ὅτι** **ἐστὶ** **θεός** 2:5 **οὐ** **μνημονεύετε** **ὅτι** **ἐτι**  
 pe el însuși că este Dumnezeu. Nu vă amintiți că pe când

2:2 †în

2:2 †4 oc

2:2 †ar fi acum, ar fi sosit deja

2:3 †6 oc, Exo 8:29, Rom 7:11, 16:18, 1Co 3:18, 2Co 11:3

2:3 †înșele

2:3 †nimitcirii

2:4 †a răta, 6 oc, Est 2:9, Iov 33:21, Fap 2:22, 25:7, 1Co 4:9

1510.6 4314 1473 3778 3004-1473 2532 3568 3588  
 ων προς υμᾶς ταῦτα ἔλεγον υμῖν 2:6 και υνν το  
 eram cu voi, acestea vi le spunem? Și acum pe cel ce-l  
 2722 1492 1519 3588 601 1473 1722 3588  
 κατέχον οἰδατε εἰς το ἀποκαλυφθῆναι αὐτὸν ἐν τῷ  
 reține îl știți, pentru a fi descoperit acesta la  
 1438 2540 3588 1063 3466 2235 1754  
 εαυτοῦ καιρώ 2:7 το γαρ μυστήριον ἡδὴ ἐνεργεῖται  
 propriul lui timp. Căci misterul deja lucrează cu energie,  
 3588 458 3440 3588 2722 737 2193  
 τῆς ανομίας μόνον ο κατέχων ἄρτι ἕως  
 misterul nelegiurii, numai că e cel ce-l oprește acum, până când  
 1537 3319 1096 2532 5119 601  
 εκ μέσου γένηται 2:8 και τότε ἀποκαλυφθήσεται  
 afară din mijloc va ajunge. Și atunci va fi descoperit  
 3588 459 3739 3588 2962 355 3588 4151  
 ο ἀνομος ον ο κύριος αναλώσει τῷ πνεύματι  
 cel nelegiuit, pe care Domnul îl va mistui cu suflarea  
 3588 4750 1473 2532 2673 3588 2015 3588  
 του στόματος αὐτοῦ και καταργήσει τῆ ἐπιφανεῖα τῆς  
 gurii Lui, și-l va anihila prin arătarea  
 3952 1473 3739 1510.2.3 3588 3952 2596  
 παρουσίας αὐτοῦ 2:9 ον εστυν ἡ παρουσία κατ'  
 venirii Lui; aceluia îi e arătarea potrivit  
 1753 3588 4567 1722 3956 1411 2532 4592  
 ἐνεργειαν ἡ του σατανᾶ ἐν πάσῃ δυνάμει και σημεῖοις  
 lucrării energiei lui Satan prin orice putere și semene  
 2532 5059 5579 2532 1722 3956 539  
 και τέρασι ψεύδους 2:10 και ἐν πάσῃ ἀπάτη ἡ  
 și miracole de minciună, și prin orice înșelăciune  
 3588 93 1722 3588 622 446.2 3588  
 τῆς ἀδικίας ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις ἀθ' ὧν τῆν  
 a nedreptății înῆ cei ce pier, pentru că aceștia  
 26 3588 225 3756 1209 1519 3588 4982 1473  
 ἀγάπην τῆς ἀληθείας οὐκ εἰδότες εἰς το σωθῆναι αὐτοῦς  
 iubirea adevărului nu o primiră spre salvarea lor.  
 2532 1223 3778 3992-1473 3588 2316 1753  
 2:11 και διὰ τοῦτο πέμψει αὐτοῖς ο θεός ἐνεργειαν  
 Și de aceea le va trimite Dumnezeu o energie  
 4106 1519 3588 4100 1473 3588 5579 2443  
 πλάνης εἰς το πιστεῦσαι αὐτοῦς τῷ ψεύδει 2:12 ἵνα  
 de amăgire, pentru a crede ei minciuna, ca  
 2919 3956 3588 3361 4100 3588 225 235  
 κριθῶσι πάντες οἱ μη πιστεύσαντες τῆ ἀληθείᾳ ἀλλ'  
 să fie judecați toți cei nu cred adevărul, dar  
 2106 1722 3588 93 1473 1161 3784  
 εὐδοκῆσαντες ἐν τῇ ἀδικίᾳ 2:13 ἡμεῖς δε οφείλομεν  
 își găsiu plăcerea în nedreptate. Noi dar suntem datori  
 2168 3588 2316 3842 4012 1473 80  
 εὐχαριστεῖν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ υμῶν ἀδελφοί  
 să mulțumim lui Dumnezeu întodeauna cu privire la voi, frați  
 25 5259 2962 3754 138-1473 3588 2316 575  
 ἠγαπημένοι υπό κυρίου ὅτι εἰλετο υμᾶς ο θεός ἀπ'  
 preaiubiți de Domnul, că v-a ales Dumnezeu de la  
 746 1519 4991 1722 38 4151 2532 4102  
 ἀρχῆς εἰς σωτηρίαν ἐν ἁγιασμῷ πνεύματος και πίστει  
 început pentru salvare în sfințirea Duhului, și credința  
 225 1519 3739 2564-1473 1223 3588 2098  
 ἀληθείας 2:14 εἰς ο ἐκάλεσεν υμᾶς διὰ του εὐαγγελίου  
 adevărului, la care v-a chemat prin Evanghelia  
 1473 1519 4047 1391 3588 2962 1473 \*  
 ἡμῶν εἰς περιποίησιν δόξης του κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ  
 noastră, pentru dobândirea gloriei Domnului nostru Isus  
 5547 686 3767 80 4739 2532 2902 3588  
 χριστοῦ 2:15 ἀρα οὖν ἀδελφοί στήκετε και κρατεῖτε τας  
 Hristos. Astfel deci fraților, stați tari și țineți  
 3862 3739 1321 1535 1223 3056  
 παραδόσεις ἃς ἐδιδάχθητε εἰτε διὰ λόγου  
 tradițiileῆ care v-au fost date prin învățatură, fie prin cuvânt,  
 1535 1223 1992 1473 1473 1161 3588 2962  
 εἰτε δι' ἐπιστολῆς ἡμῶν 2:16 αὐτός δε ο κύριος  
 fie prin scrisoarea noastră. El Însuși dar, Domnul

2:9 †8 oc, Efe 1:19, 3:7, 4:16, Fil 3:21, Col 1:29, 2:12, 2Te 2:11

2:10 †7 oc, Mat 13:22, Ebr 2:10, 2Pe 2:13

2:10 †printre, pentru

2:15 †16 oc, Jud 11:30, Mat 15:2, 1Co 11:2, Gal 1:14, Col 2:8, 2Te 3:16

2:15 †predările

1473 \* 5547 2532 3588 2316 2532 3962 1473  
 ἡμῶν Ἰησοῦς χριστός και ο θεός και πατήρ ἡμῶν  
 nostru Isus Hristos și Tatăl Dumnezeu și fraților, pentru noi, ca  
 3588 25-1473 2532 1325 3874 166 2532  
 ο ἀγαπήσας ἡμᾶς και δούς παράκλησιν αἰωνίαν και  
 Care ne-a iubit, și ne-a dat mângâiere veșnică, și  
 1680 18 1722 5484 3870-1473 3588  
 ἐλπίδα αγαθῆν ἐν χάριτι 2:17 παρακαλέσαι υμῶν τας  
 speranță bună în har, să vă mângâie  
 2588 2532 4741-1473 1722 3956 3056 2532 2041  
 καρδίας και στηρίζαι υμᾶς ἐν παντί λόγῳ και ἔργῳ  
 inimile, și să vă întărească în orice cuvânt și lucrare  
 18  
 αγαθῶ  
 bună.

### CAPITOLUL 3

3588 3062 4336 80 4012 1473 2443 3588  
 3:1 το λοιπόν προσεύχεσθε ἀδελφοί περὶ ἡμῶν ἵνα ο  
 În rest, rugați-vă fraților, pentru noi, ca  
 3056 3588 2962 5143 2532 1392 2531  
 λόγος του κυρίου τρέχη και δοξάζεται καθῶς  
 cuvântul Domnului să se răspândească și să fie glorificat, ca  
 2532 4314 1473 2532 2443 4506 575 3588 824  
 και προς υμᾶς 3:2 και ἵνα ρυσθῶμεν ἀπὸ των ἀσπίων  
 și între voi, și ca să fim izbăviți de [1 3 nechibzuți  
 2532 4190 444 3756-1063 3956 3588 4102  
 και πονηρῶν ἀνθρώπων ον γαρ πάντων ἡ πίστις  
 4 și 5 răi 2 oameni]; căci nu toți au credința.  
 4103 1161 1510.2.3 3588 2962 3739 4741-1473 2532  
 3:3 πιστός δε εστυν ο κύριος ος στηρίζει υμᾶς και  
 Credincios dar este Domnul, care vă va întări, și  
 5442 575 3588 4190 3982 1161 1722 2962  
 φυλάξει ἀπὸ του πονηροῦ 3:4 πεποιθαμεν δε ἐν κυρίῳ  
 vă va păzi de la cel rău. Suntem convingși însă în Domnul  
 1909 1473 3754 3739 3853-1473 2532 4160  
 εφ' υμᾶς ὅτι α παραγγέλλομεν υμῖν και ποιεῖτε  
 cu privire la voi că, ceea ce vă poruncim, și faceți,  
 2532 4160 3588 1161 2962 2720-1473 3588  
 και ποιήσετε 3:5 ο δε κύριος κατεῦθυνα υμῶν τας  
 și veți face. Iar Domnul să vă îndrepte  
 2588 1519 3588 26 3588 2316 2532 1519 3588 5281  
 καρδίας εἰς τῆν ἀγάπην του θεοῦ και εἰς τῆν υπομονῆν  
 inimile spre iubirea lui Dumnezeu, și spre răbdarea  
 3588 5547 3853-1161-1473 80 1722  
 του χριστοῦ 3:6 παραγγέλλομεν δε υμῖν ἀδελφοί ἐν  
 lui Hristos. Dar vă îndemnăm fraților, în  
 3686 3588 2962 1473 5547 4724  
 ὀνόματι του κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ στελλέσθαι  
 numele Domnului nostru Isus Hristos, să vă îndepărtați  
 1473 575 3956 80 814 4043  
 υμᾶς ἀπὸ παντός ἀδελφοῦ ἀτάκτως περιπατοῦντος  
 voi de la orice frate în neorânduială umblând,  
 2532 3361 2596 3588 3862 3739 3880 3844 1473  
 και μη κατὰ τῆν παράδοσιν ἡν παρέλαβον παρ' ἡμῶν  
 și nu după tradițiaῆ pe care a luat-o de la noi.  
 1473-1063 1492 4459 1163 3401-1473 3754  
 3:7 αὐτοὶ γαρ οἰδατε πως δεῖ μμεῖσθαι ἡμᾶς ὅτι  
 Căci voi înșivă știți cum trebuie să ne imitați, căci  
 3756 812 1722 1473 3761 1431  
 οὐκ ἠτακτήσαμεν ἐν υμῖν 3:8 οὐδέ δωρεάν  
 nu am umblat în neorânduială printre voi, nici pe gratis  
 740 2068 3844 5100 235 1722 2873 2532  
 ἄρτον ἐφάγομεν παρά τινος ἀλλ' ἐν κόπῳ και  
 pâine n-am mâncat de la cineva, ci în osteneală și  
 3449 3571 2532 2250 2038 4314 3588 3361  
 μόθῳ νύκτα και ἡμέραν εργαζόμενοι προς το μη  
 trudă, noapte și zi, am lucrat așa încât să nu  
 1912 5100 1473 3756 3754 3756 2192  
 ἐπιβαρῆσαι τινα υμῶν 3:9 οὐχ ὅτι οὐκ ἔχομεν  
 îngreuiem pe vreunul din voi. Nu că nu am avea  
 1849 235 2443 1438 5179 1325 1473  
 ἐξουσίαν ἀλλ' ἵνα εαυτοῦς τύπον δώμεν υμῖν  
 autoritate, ci ca, pe noi înșine drept exemplul, să ne dăm vouă,  
 1519 3588 3401 1473 2532-1063 3753 1510.7.4 4314  
 εἰς το μμεῖσθαι ἡμᾶς 3:10 και γαρ ὅτε ἤμεν προς  
 spre imitareaῆ noastră. Căci și când eram la

3:6 †predarea

3:9 †ca să ne imitați

1473 3778 3853-1473 3754 1536 3756 2309  
**υμᾶς τούτο παρηγγέλλομεν ὑμῖν ὅτι εἰ τις οὐ θέλει**  
 voi, aceasta vă îndemnam, ca dacă cineva nu vrea  
 2038 3366 2068 191-1063 5100  
**εργάζεσθαι μὴδὲ εσθιέτω 3:11 ἀκούομεν γὰρ τινος**  
 să lucreze, nici să nu mănânce. Căci am auzit că unii  
 4043 1722 1473 814 3367 2038  
**περιπατούντας ἐν ὑμῖν ἀτάκτως μὴδὲν ἐργαζομένους**  
 umblă printre voi în neorânduială, nici lucrând,  
 235 4020 3588 1161 5108  
**ἀλλὰ περιεργαζομένους 3:12 τοῖς δὲ τοιοῦτοις**  
 ci amestecându-se în toate. Iar unora ca aceștia  
 3853 2532 3870 1223 3588 2962 1473  
**παρηγγέλλομεν καὶ παρακαλοῦμεν διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν**  
 le poruncim și îi îndemnăm prin Domnul nostru  
 \* 5547 2443 3326 2271 2038 3588 1438  
**Ἰησοῦ χριστοῦ ἵνα μετὰ ἡσυχίας ἐργαζόμενοι τὸν εαυτῶν**  
 Isus Hristos, ca prin liniștită muncă, propria lor  
 740 2068 1473 1161 80 3361 1573  
**ἀρτον ἐσθίωσιν 3:13 υμῖς δὲ ἀδελφοί μὴ ἐκκακήσητε**  
 pâine să mănânce. Voi însă fraților, să nu obosiți  
 2569 1487 1161 5100 3756 5219 3588  
**καλοποιοῦντες 3:14 εἰ δὲ τις οὐχ ὑπακούει τῷ**  
 făcând binele. Dacă însă cineva nu ascultă de  
 3056 1473 1223 3588 1992 3778 4593 2532  
**λόγῳ ἡμῶν διὰ τῆς ἐπιστολῆς τούτου σημειούσθε καὶ**  
 cuvântul nostru din scrisoarea aceasta, notați-vi-l și  
 3361 4874 1473 2443 1788 2532 3361  
**μὴ συναναμίνυσθε αὐτῷ ἵνα ἐντραπή 3:15 καὶ μὴ**  
 să nu aveți amestec cu el, ca să-i fie rușine. Și nu  
 5613 2190 2233 235 3560 5613 80  
**ὡς ἐχθρὸν ἠγείσθε ἀλλὰ νουθετεῖτε† ὡς ἀδελφόν**  
 drept vrăjmaș să-l considerați, ci avertizați-l ca pe un frate.  
 1473 1161 3588 2962 3588 1515 1325-1473 3588  
**3:16 αὐτὸς δὲ ὁ κύριος τῆς εἰρήνης δώη ὑμῖν τὴν**  
 El Însuși dar, Domnul păcii, să vă dea  
 1515 1275 1722 3956 5158 3588 2962 3326  
**εἰρήνην διάπαντός ἐν παντί τρόπῳ ὁ κύριος μετὰ**  
 pace întotdeauna în orice fel. Domnul să fie cu  
 3956 1473 3588 783 3588 1699-5495  
**πάντων ὑμῶν 3:17 ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ**  
 fiecare dintre voi. Salutarea e scrisă de mâna mea,  
 \* 3739 1510.2.3 4592 1722 3956 1992 3779  
**Παύλου ὁ ἐστὶ σημεῖον ἐν πάσῃ ἐπιστολῇ οὕτως**  
 Pavel, care este semnul în orice scrisoare, așa  
 1125 3588 5484 3588 2962 1473 \* 5547  
**γράφω 3:18 ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ**  
 scriu eu. Harul Domnului nostru Isus Hristos  
 3326 3956-1473 281  
**μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν**  
 să fie cu voi toți. Amin.

3:11 †ținându-se de nimicuri

3:15 †17 oc, vezi 1Te 5:12